**Code Geass: Lost Colors**

*SF020-Hallway-Shi*

**Length: 1 time period**

**Day Time(s): Either Midday (昼)**

**Location: (Ashford) Hallway (廊下)**

**Characters: Shirley**

Location: Academy Hallway

教室をでたところで、

見慣れた少女の姿を見かける。

*I saw a familiar girl’s figure as I came out of the classroom.*

「シャーリー……？」

**Rai:** Shirley…?

とっさに声をかけようかと思ったが、

彼女の表情を見て、思いとどまった。

*I thought about calling out to her right away, but then I saw her expression and abandoned that thought.*

「……」

**Shirley:** …

シャーリーはなぜか、廊下の窓の外を、

ジッと見つめていたのだ。

やがて壁を背にして隠れようとする。

*Shirley was gazing intently out the hallway’s window for some reason.*

気になった僕は、シャーリーから

少し離れた窓に近寄ると、

彼女が見ているものを探す。

*Worried, I approached another window a little further away from Shirley, and searched for what she was looking at.*

「あれは……？

　ルルーシュと……カレン？」

**Rai:** That’s…? Lelouch and…Kallen?

ふたりは花壇の裏に立ち、なにやら

熱心に話し込んでいるように見えた。

*The two of them were standing behind a flower bed, and it seemed like they were enthusiastically deep in talk about something.*

「シャーリーはこれを見ていたのか」

**Rai:** So Shirley was looking at this.

たしかリヴァルが言っていたか……

シャーリーはルルーシュのことが

気になっているということだったが。

*I think Rivalz said something about it…about how Shirley gets worried about Lelouch.*

「……彼女なら気になるかな、

　あのツーショットは」

**Rai:** …The scene between those two would certainly make one worry, if you were a woman. (TL Note: Referring to image of Lelouch and Kallen talking in the game’s background image.)

僕は少しの間ためらったものの、

意を決してシャーリーに向かって

声をかけようとする。

*Although I hesitate for a little while, I made up my mind and tried to call out to Shirley.*

するとシャーリーは、

いきなり、目の前の窓を開け放って、

花壇裏のふたりに呼びかけた。

*Then, Shirley suddenly opened the window in front of her and called out to the two in the flower bed.*

「ルルー！　カレンさーん！

　次、理科準備室だよー！

　急がないとー！」

**Shirley:** Lulu! Kallen-san! We have to go to the science prep room next! Get a move on!

シャーリーの声を聞いたルルーシュは、

慌てて校舎内に向けて駆けだし、

カレンもそれに続いて歩き始める。

*Hearing Shirley’s voice, Lelouch hurriedly started running towards the inside of the school building, and Kallen also began walking after him.*

それを見届けると、シャーリーは

こちらを一切、振り返ることなく

静かに理科室へ歩いていった。

*Assuring herself of that, Shirley then walked calmly towards the science room without turning head around towards me at all.*

「…………」

**Rai:** ……

……その後のシャーリーの様子は、

授業中も、そして放課後も、

いつもとまったく変わらなかった。

*…Shirley’s appearance after that, both in class and then after school, was no different from usual at all.*

それだけに……ルルーシュとカレンを

窓から目撃していたときの彼女の顔を、

僕は忘れることができなかった。

*Just…I couldn’t forget her face when she observed Lelouch and Kallen from the window.*

ふたりをただ黙って見つめていた時、

シャーリーは何を思ったのだろうか。

*When those two became silent and merely gazed at each other then, just what was Shirley thinking?*

Scene End